



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 6 listopada 2023 r.
(OR. en)

15032/23

EF 340
ECOFIN 1131
DELECT 174

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 18 października 2023 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: C(2023) 6942 final

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../... z dnia 18.10.2023 r. w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE w odniesieniu do zwolnień, ogólnych warunków dotyczących prowadzenia działalności, depozytariuszy, dźwigni finansowej, przejrzystości i nadzoru

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2023) 6942 final.

Załącznik: C(2023) 6942 final



Bruksela, dnia 18.10.2023 r.
C(2023) 6942 final

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 18.10.2023 r.

w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE w odniesieniu do zwolnień, ogólnych warunków dotyczących prowadzenia działalności, depozytariuszy, dźwigni finansowej, przejrzystości i nadzoru

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

Szwedzka wersja językowa rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013 zawiera błędy. W celu dostosowania tej wersji językowej do innych wersji językowych należy przyjąć rozporządzenie delegowane w sprawie sprostowania rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013.

2. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO

W niniejszym rozporządzeniu delegowanym prostuje się błędy tłumaczeniowe w szwedzkiej wersji językowej tekstu.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 18.10.2023 r.

w sprawie sprostowania szwedzkiej wersji językowej rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE w odniesieniu do zwolnień, ogólnych warunków dotyczących prowadzenia działalności, depozytariuszy, dźwigni finansowej, przejrzystości i nadzoru

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i zmiany dyrektyw 2003/41/WE i 2009/65/WE oraz rozporządzeń (WE) nr 1060/2009 i (UE) nr 1095/2010¹, w szczególności jej art. 14 ust. 4 oraz art. 19 ust. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Szwedzka wersja językowa rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 231/2013² zawiera błędy w art. 7 akapit drugi lit. a), art. 31 ust. 1 akapit pierwszy zdanie pierwsze i art. 32, które zmieniają znaczenie przepisów.
- (2) Należy zatem odpowiednio sprostować szwedzką wersję językową rozporządzenia delegowanego (UE) nr 231/2013. Sprostowanie nie ma wpływu na pozostałe wersje językowe,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

(nie dotyczy wersji polskiej)

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

¹ Dz.U. L 174 z 1.7.2011, s. 1.

² Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 231/2013 z dnia 19 grudnia 2012 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE w odniesieniu do zwolnień, ogólnych warunków dotyczących prowadzenia działalności, depozytariuszy, dźwigni finansowej, przejrzystości i nadzoru (Dz.U. L 83 z 22.3.2013, s. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18.10.2023 r.

*W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN*